

# MESTO TREŇČÍN

Mierové nám. č. 2, 911 64 Trenčín

SpSÚ 1003/2008-003/St  
MsÚ 84098/2008

V Trenčine, dňa 13.09.2008

- 9-03-2010

- 9-03-2010

*Arány*



VYVESENÉ:  
ZVESENÉ:  
POTVRDENÉ:

Mesto Trenčín

## STAVEBNÉ POVOLENIE

Mesto Trenčín ako príslušný stavebný úrad (ďalej len „špeciálny stavebný úrad“) podľa § 117 ods. 1 zák. č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v platnom znení (ďalej len stavebný zákon) prerokovalo podaný návrhovateľom **Železnice Slovenskej republiky**, Klemensova 8, 813 61 Bratislava (ďalej len „navrhovateľ“), v konaní zastúpený spoločnosťou REMING CONSULT, a.s., Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava, dňa 04.07.2008 návrh v stavebnom konaní so známymi účastníkmi konania a dotknutými orgánmi a po preskúmaní podľa § 62 stavebného zákona rozhodlo takto:

Stavba:

"Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žel. km 100,500 – 159,100, pre traťovú rýchllosť do 160 km/h“ – III. etapa

stavebné objekty:

SO 29.36.06 Žst. Zlatovce, úpravy DK ST, sžkm 121,435

SO 31.37.09 Žst. Trenčín, úprava na NTL plynovode DN 300 na Mládežníckej ul.

SO 31.36.14 Žst. Trenčín, úpravy DK ST sžkm 50,680

SO 31.35.11 Žst. Trenčín, prípojka VN pre TS ŽSR

SO 29.35.52 Žst. Zlatovce, úprava VN kábla ZSE č. 1007 v sžkm 122,300

SO 29.35.24 Žst. Zlatovce, Rozvody NN a úprava silnoprúdových zariadení

na pozemkoch KN-C parc. č.:

(SO 29.36.06 Žst. Zlatovce, úpravy DK ST, sžkm 121,435)

k. ú. Zlatovce	KN-C: 1457/1 KN-C: 1226
k. ú. Zlatovce	KN-C: 1231 KN-C: 1227/1

(SO 31.37.09 Žst. Trenčín, úprava na NTL plynovode DN 300 na Mládežníckej ul.)

k. ú. Trenčín	KN-C: 3316/8
---------------	--------------

(SO 31.36.14 Žst. Trenčín, úpravy DK ST sžkm 50,630)

k. ú. Trenčín	KN-C: 3316/8 KN-C: 3483/1
k. ú. Trenčín	KN-C: 91 KN-C: 100/1 KN-C: 101/1 KN-C: 1627/131

(SO 31.35.11 Žst. Trenčín, prípojka VN pre TS ŽSR)

k. ú. Trenčín	KN-C: 3316/8 KN-C: 3316/19
k. ú. Trenčín	KN-C: 1480/5 KN-C: 3316/9

(SO 29.35.52 Žst. Zlatovce, úprava VN kábla ZSE č. 1007 v sžkm 122,300)

k. ú. Istebník	KN-C: 28
----------------	----------

(SO 29.35.24 Žst. Zlatovce, Rozvody NN a úprava silnoprúdových zariadení)

k. ú. Zlatovce	KN-C: 1404/2 KN-C: 1226
k. ú. Zlatovce	KN-C: 1231 KN-C: 1227/1 KN-C: 1232 KN-C: 1235 KN-C: 1236
k. ú. Hanzlíková	KN-C: 667/1
k. ú. Istebník	KN-C: 28

sa podľa § 66 stavebného zákona

**p o v o ľ u j e.**

Územné rozhodnutie o umiestnení stavby vydalo Mesto Trenčín, zn.: SpSÚ 784/2003-003/ZPK dňa 30.09.2003

#### **I. Popis povoloňovaných objektov:**

**SO 29.36.06** Žst. Zlatovce, úpravy DK ST, sžkm 121,435

V sžkm 121,435 kolmo križujú železničnú trať diaľkové oznamovacie káble s plášťom z legovanej ocele, pancierom z ocelových pásikov a ochranou plášťa a panciera zo súvislej vrstvy PVC. V miestach križenia káblov so železničným telesom sa prekladané káble uložia do chráničiek a v miestach súbehu sa uložia do novej trasy.

**SO 31.37.09** Žst. Trenčín, úprava na NTL plynovode DN 300 na Mládežníckej ul.

Stavebný objekt rieši úpravu chráničky na NTL plynovode DN 300. Ochrana plynovodu počas realizácie výstavby a počas užívania bude spočívať v predĺžení chráničky DN 500 o 3,50m.

SO 31.36.14 Žst. Trenčín, úpravy DK ST sžkm 50,680

V sžkm 50,680 (50,665) kolmo križujú železničnú trať Trenčín – Chynorany diaľkové káble s plášťom z legovanej ocele, pancierom z oceľových pásov, ochranou plášťa a panciera zo súvislej vrstvy PVC a miestne káble. V miestach križovania jestvujúcej železničnej trate a novej trate smer Chynorany sa v celom úseku vybuduje chránička z PE rúr  $\phi 110$ . Prekladané káble sa uložia do chráničky.

SO 31.35.11 Žst. Trenčín, prípojka VN pre TS ŽSR

Prípojka VN rieši primárne napojenie novej transformačnej stanice. Transformovňa sa napojí slučkou, káblami VN 3x 22 NA2X(S)T2Y 1 x 240 mm<sup>2</sup>, odbočením z jestvujúceho vedenia VN 22kV, č.1069, medzi TS 68-141 a TS 68-145. Káble sa uložia do zemnej ryhy v PVC rúrach  $\phi 110$ mm, resp. v plastovej chráničke. Celková dĺžka prípojok VN od spojky do TS- ŽSR je cca 200 m a z TS - ŽSR do TS 68-141 cca 215,00m.

SO 29.35.52 Žst. Zlatovce, úprava VN kábla ZSE č. 1007 v sžkm 122,300

V súčasnosti sa v uvedenej lokalite nachádza káblové vedenie 22 kV s káblom ANKTOYPV 3x185 mm<sup>2</sup> linky č.1007 križujúce železnicu. Preložka VN vedenia č. 1007 sa uskutoční novým káblom typu 3x NA2XS(F)2Y 1x240 s použitím hybridných spojok v sžkm 122,300. Dĺžka novej trasy je cca 31,00m.

SO 29.35.24 Žst. Zlatovce, Rozvody NN a úprava silnoprúdových zariadení

Objekt rieši vybudovanie nových NN rozvodov pri prestavbe koľajiska zastávky Zlatovce. Pred začiatkom prác stavebník zabezpečí dodávku elektrickej energie pre jestvujúci obytný dom a stavadlá. Ak nebude k dispozícii káblová chráničková trasa, tak sa vedenie uloží v zemnej ryhe hĺbky 0,8 m v pieskovom lôžku, prekrytom výstražnou PVC fóliou a popod koľaj sa pretlačí chránička v dostatočnej hĺbke, aby nebola poškodená pri výstavbe nového koľajového spodku. Nepotrebné káblové skrine na výpravnej budove a všetky zásuvkové stojany sa demontujú a otvory sa zamurujú. Staré káblové skrine, ktoré sa budú používať, sa vymenia za nové s rezervou vývodov. Káblové rozvody budú uložené prednostne v káblovej chráničkovej trase a mimo nej pod koľajou v hĺbke 1,20m alebo v ryhe hĺbky 0,80m v pieskovom lôžku, prekrytom výstražnou PVC fóliou.

## II. Technické údaje stavby:

Projektovú dokumentáciu spracovali oprávnené osoby

Generálny projektant	REMING CONSULT,a.s., Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava	
SO 29.36.06	Ing. Janka Mrázová	č. op. 1444*Z*2-3
SO 31.37.09	Ing. Oľga Hornáková	č. op. 0240*A*2-2
SO 31.36.14	Ing. Janka Mrázová	č. op. 1444*Z*2-3
SO 31.35.11	Ing. Ján Brezáni	č. op. 1201*Z*5-3
SO 29.35.52	Ing. Vladimír Hundák	č. op. 4477*Z*2-3
SO 29.35.24	Ing. Vladimír Hundák	č. op. 4477*Z*2-3

## III. Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto záväzné podmienky:

1. Stavba bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá je prílohou tohto rozhodnutia pre stavebníka. Prípadné zmeny nesmú byť vykonávané bez predchádzajúceho povolenia stavebného úradu
2. Poveriť koordinátora dokumentácie podľa §5 a koordinátora bezpečnosti práce podľa §6 Nariadenia vlády SR č.396/2006 Z.z. pre každé stavenisko, na ktorom bude vykonávať práce viac ako jeden zamestnávateľ alebo viac ako jedná fyzická osoba, ktorá je podnikateľom a nie zamestnávateľom

3. Pri uskutočňovaní stavby dodržať ustanovenia vyhl. č. 374/1990 Zb. O bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach
4. Pred zriadením staveniska zabezpečiť vypracovanie plánu BOZP podľa §5 ods.2 písm.(b) predpisu č. 374/2006 Z.z. Zriadiť stavenisko na vlastnom pozemku
5. Pred začatím prác umiestniť na stavenisku oznámenie podľa prílohy č.1 predpisu č. 396/2006 Z.z.
6. Dodržať ustanovenia podľa §43d, §43e, §47 až §53 stavebného zákona, upravujúce požiadavky na uskutočňovanie stavieb a príslušné technické normy
7. Stavba bude ukončená do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia
8. Stavbu uskutoční oprávnený zhotoviteľ (§ 44, ods.1 stavebného zákona). Písomne nahlásiť stavebnému úradu vybratého oprávneného zhotoviteľa stavby v lehote do 15 dní po ukončení výberového konania (§ 62 ods.1, písm.(d) stavebného zákona). Odborné vedenie stavby bude vykonávať oprávnený stavbyvedúci
9. Vytýčenie priestorovej polohy stavby podľa §45 ods.1 písm.c) stavebného zákona uskutoční oprávnená osoba
11. Stavebník je povinný:
  - Oznámiť stavebnému úradu začatie stavby
  - Vytvoriť predpoklad v zmysle §100 stavebného zákona pre výkon štátneho stavebného dohľadu
  - Viest' stavebný denník
  - Pred zahájením výkopových prác zabezpečiť vytýčenie všetkých inžinierskych sietí v záujmovom území ich správcami
  - Odstrániť prípadné škody na susedných nehnuteľnostiach, zapríčinené stavebnou činnosťou
  - Trvale až do ukončenia stavby zabezpečiť stavenisko podľa § 43i stavebného zákona a Nariadenia vlády SR č.396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko
  - Realizovať stavbu v zmysle vyhl. MŽP SR č.532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu.
12. Dodržať podľa § 64 ods.1 stavebného zákona podmienky vyplývajúce zo stanovísk a vyjadrení dotknutých orgánov a organizácií:

**MDPaT SR** – sekcia riadenia projektov č.107329/2007-SRP/24584 zo dňa 27.06.2007:

- schvaľuje sa projekt pre stavebné povolenie stavby ŽSR "Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žel. km 100,500 – 159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h“ – III. etapa
- súhlasí sa, aby investor stavby v čase dojednanej doby realizácie menil postup realizácie stavby v jednotlivých rokoch podľa výšky pridelených zdrojov na stavbu.

**Mesto Trenčín**, zn.: UAS-2007/7149/47996, UAS-2008/53950/113351 zo dňa 24.07.2007, 08.01.2009:

- stavba je v súlade územným plánom mesta Trenčín
- na novovybudovaných miestnych komunikáciách alebo ich preložkách vybudovať verejné osvetlenie
- predložiť POV, vrátane časového harmonogramu min. jeden mesiac pred zahájením prác
- ku kolaudácii odovzdať stavebné objekty príslušným správcovi
- zabezpečiť čistotu verejných priestranstiev počas stavebných prác
- pri stavebných prácach dodržať §10 VZN č.7/1991 Štatút zelene
- ku kolaudácii stavby doložiť porealizačné zameranie stavby v digitálnej forme

**Obvodný úrad v Trenčíne** - odbor krízového riadenia, zn.: A/2007/008001 zo dňa 14.05.2007:

- bez pripomienok.

Obvodný úrad ŽP, zn.: OUŽP/2006/03544-002TPJ; OUŽP/2006/03542-002THI zo dňa 27.12.2006, 28.12.2006:

- stavebník po uzavretí zmluvy o realizácii stavby oznámi Obvodnému úradu ŽP v Trenčíne meno generálneho dodávateľa, ktorý bude realizovať stavbu
- generálny dodávateľ prác v dostatočnom časovom predstihu oznámi začiatok stavebných prác. Zároveň oznámi meno zariadení, ktorým bude materiál odovzdávaný a predložiť zmluvu s prevádzkovateľom zariadenia, ako aj čas zariadenia stavebného dvora a recyklačnej základne
- organizácie, ktoré budú vykonávať stavebné práce sú povinné oddeľovať jednotlivé frakcie odpadu podľa kategórií odpadov v súlade s vyhl. MŽP č. 284/2001 Z.z. v platnom znení a odpady odovzdávať na zhodnotenie alebo zneškodnenie oprávneným organizáciám v zmysle zák. č. 223/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov. Najbližšia povolená skládka odpadov je Luštek - Dubnica na Váhom, alebo Veronika Dežerice
- držiteľ odpadov v zmysle §40c ods.2 zák. č. 223/2001 Z.z. v platnom znení je povinný triediť odpad podľa druhov, ak ich celkové množstvo presiahne súhrne množstvo 200 ton za rok a zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie
- všetky druhy stavebných odpadov zhodnotiť v súlade s prílohou č.2 zák. 223/2001 Z.z. v platnom znení a o spôsobe zhodnotenia predložiť písomne potvrdenie od oprávnenej osoby
- dodržať ustanovenia zák. č. 223/2001 Z.z. o odpadoch, ktoré upravujú nakladanie s nebezpečným odpadom
- pri kolaudácii stavby predložiť prehľad a bilancie jednotlivých druhov odpadov a doklad o zneškodnení, resp. využití odpadov
- v prípade výrubu stromov rastúcich mimo lesa postupovať v súlade s §47 zák.č.543/2002 Z.z. v platnom znení
- dodržiavať ustanovenia „STN 83 7010 Ochrana prírody – Ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie“

**Krajský úrad CDA PK**, zn.: A/2007/00732-00002/MAR zo dňa 03.05.2007:

- stavebník pred zahájením prác na SO 31.36.14 požiada o vydanie povolenia na zvláštne užívanie cesty, ktorým je uloženie vedenia DK ST do cestného telesa cesty I/61, kde budú stanovené bližšie podmienky

**Krajské riaditeľstvo HaZZ**, zn.: KRHZ-14-43/OPP-2006 zo dňa 29.11.2009:

- k PD UČS 29 a UČS 31 bez pripomienok.

**TVS a.s.**, zn.: 2290/301-2007 zo dňa 01.06.2007:

- rešpektovať jestvujúce vedenia podzemných inžinierskych sietí v správe TVS a.s. v zmysle STN 73 6005, zák.č. 442/2008Z.z. tak , aby nedochádzalo k zbytočnému križovaniu sietí.
- Zemné práce v ochrannom pásme vykonávať len ručne.

**SIEMENS s.r.o.**, zn.: PD/TN/021/07 a č.PD/TN/032/07 zo dňa 18.04.2007 a dňa 16.05.2007:

- pred zahájením prác zakresliť siete a vytýčiť ich v teréne
- v prípade križovania a súbehu sietí dodržať všetky platné normy STN a pred zasýpaním privolať stavebný dozor SIEMENS s.r.o.
- pred manipuláciou alebo prekládkou sietí prizvať stavebný dozor SIEMENS s.r.o. a prizvať aj ku kolaudácii objektu
- vykonať práce bez poškodení zariadení VO a bez prerušenia prevádzky VO. Každé poškodenie zariadenia VO ihneď nahlásiť SIEMENS s.r.o.

**ZSE a.s.**, zo dňa 22.05.2007:

- pri realizácii môže prísť ku kolízii so vzdušnými a káblovými vedeniami ZSE a.s.
- pred zahájením zemných prác vytýčiť káblové vedenia v správe ZSE a.s.

**SPP-Distribúcia a.s.**, zn.: 53/2008/GIS zo dňa 08.02.2008:

- predložiť na posúdenie TI projekt v zmysle vyhl. MPSVaR č. 718/2002Z.z.
- pred realizáciou presne vytýčiť jestvujúce plynárenské zariadenia

- pri vykonávaní prác dodržiavať ochranné a bezpečnostné pásma o minimalnej vzdialenosti od plynovodu
- zemné práce v blízkosti plynovodu a prípojok realizovať ručne: STL, NTL min. 1,50m, VTL min 4,00m na každú stranu od plynovodov a prípojok
- pri obnažení, križovaní, pred obsypom a zásypom trasy prizvať technika TC, pracovníka MS ku kontrole pred zakrytím
- prepojové práce realizovať až po skolaudovaní a nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia danej stavby
- použiť certifikovanú na území SR bezodstávkovú technológiu prepojových prác

**Slovak Telekom a.s.**, zn.: 14049/2007 a 14048/2007 zo dňa 19.02.2007:

- zmeniť umiestnenie spojky S1 a S2 na DK, káble pospájať na začiatku ulice pred parc.č.80
- pred realizáciou vypracovať schematické plány podľa aktuálneho rozparovania káblov v čase prekládok a predložiť k odsúhlaseniu
- realizovať výkopové práce ručným spôsobom v trase podzemných vedení a zariadení a min. 1,5m na každú stranu
- dodržať plátne predpisy podľa STN 73 6005 pre priestorovú úpravu vedení v plnom rozsahu
- po realizácii stavby 7 dní pred kolaudáciou odovzdať ST dokumentáciu porealizačného zamerania prekládky dotknutých vedení slaboprúdu
- zakazuje sa zriaďovať skládky materiálu a zriaďovať stavenisko počas výstavby na jestvujúcich podzemných kábloch a projektovaných trasách prekládok podzemných telekomunikačných vedení a zariadení
- v chodníku ul. Bratislavská sa nachádza MK- TCEKE 30x2x0,6, ak dôjde pri úprave komunikácie do podchodu pre peších k jeho odokrytiu, požaduje sa jeho ochrana uložením do chráničky.

**Technická inšpekcia a.s.**, zn.: 8449/4/2006 zo dňa 19.12.2006:

- projektová dokumentácia stavebných objektov spĺňa požiadavky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci
  - z hľadiska BOZP vrátane bezpečnosti technických zariadení bez pripomienok.
13. Stavebník berie na vedomie všetky podmienky za ktorých stavba bola povolená a po doručení tohto rozhodnutia sa zaväzuje ich splniť
  14. Na stavbe budú použité len výrobky a materiály spĺňajúce požiadavky uvedené v § 43f) stavebného zákona
  15. Stavebný úrad podľa §135 ods.1 stavebného zákona ukladá tým, ktorí majú vlastnícke alebo iné práva k pozemkom susediacich s povolenou stavbou povinnosť strpieť na nevyhnutnú dobu a v nevyhnutnej miere vykonanie zo svojich pozemkov práce na uskutočnenie povolenej stavby
  16. Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti nebude stavba začatá.

**Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania:** neboli vznesené.

### Odôvodnenie:

Stavebný úrad preskúmal v stavebnom konaní dňa 13.08.2008 návrh navrhovateľa zo dňa 04.07.2008 na povolenie stavby ŽSR "Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žel. km 100,500 – 159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h" - III. etapa, stavebných objektov **SO 29.36.06** Žst. Zlatovce, úpravy DK ST, sžkm 121,43, **SO 31.37.09** Žst. Trenčín, úprava na NTL plynovode DN 300 na Mládežníckej ul, **SO 31.36.14** Žst.

Trenčín, úpravy DK ST sžkm 50,680, **SO 31.35.11** Žst. Trenčín, prípojka VN pre TS ŽSR, **SO 29.35.52** Žst. Zlatovce, úprava VN kábla ZSE č. 1007 v sžkm 122,300, **SO 29.35.24** Žst. Zlatovce, Rozvody NN a úprava silnoprúdových zariadení z hľadísk uvedených v § 62 ods.1 a 2 stavebného zákona. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky o všeobecných technických požiadavkách na navrhovanie stavieb.

K žiadosti o stavebné povolenie bolo doložené:

- 2 x projektová dokumentácia SO 29.36.06 Žst. Zlatovce, úpravy DK ST, sžkm 121,435, SO 31.37.09 Žst. Trenčín, úprava na NTL plynovode DN 300 na Mládežníckej ul., SO 31.36.14 Žst. Trenčín, úpravy DK ST sžkm 50,680, SO 31.35.11 Žst. Trenčín, prípojka VN pre TS ŽSR, SO 29.35.52 Žst. Zlatovce, úprava VN kábla ZSE č. 1007 v sžkm 122,300, SO 29.35.24 Žst. Zlatovce, Rozvody NN a úprava silnoprúdových zariadení (DSP)
- kópie listov vlastníctva č. 2562 k.ú. Trenčín, č. 861 k.ú. Istebník, č. 1258 k.ú. Hanzlíková, č. 713 k.ú. Zlatovce
- kópie z katastrálnych máp k.ú. Trenčín, Istebník, Zlatovce, Hanzlíková
- splnomocnenie ŽSR zo dňa 21.3.2002
- územné rozhodnutie zn. SOcÚ 421/2005-004/Pk, MsÚ – 38036/2005 zo dňa 24.11.2005
- súhlas podľa § 120 stavebného zákona – Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad v Trenčíne SpSÚ-982/2007/Bk zo dňa 22.08.2007
- schvaľovacie rozhodnutie MDPT SR č. 107329/2007-SRP/24584
- odborný posudok ŽSR, GR, O 220 pod č. 50/2007-O220 zo dňa 18. 05. 2007
- vyjadrenia dotknutých správcov jednotlivých zložiek ŽSR
- záväzné stanovisko Mesto Trenčín č. UAS-2007/7149/47996 zo dňa 24.07.2007
- vyjadrenie – TSK pod č. TSK/2007/00747-6R zo dňa 21.05.2007
- vyjadrenie - Obvodný úrad v Trenčíne, odbor krízového riadenia č. A/2007/008001 zo dňa 14.5.2007
- vyjadrenie - Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, štátna ochrana odpadového hospodárstva, OÚŽP/2006/03544-002 TPJ zo dňa 27. 12. 2006
- vyjadrenie - Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, štátna ochrana prírody, OÚŽP/2006/03542-002 THI zo dňa 28. 12.2006
- vyjadrenie - Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, štátna vodná správa, OÚŽP/2007/00155-002 TSZ zo dňa 14. 02.2007
- vyjadrenie - Krajský pamiatkový úrad v Trenčíne pod č. TN-06/1091/4742/Nip zo dňa 20.11.2006
- vyjadrenie – Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Trenčíne pod č. B/2005/01566-002/215 zo dňa 27.06.2005 a B/2005/00658-002/215 zo dňa 20.06.2005
- vyjadrenie - Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Trenčíne, KRHZ-14-42/OPP-2006 zo dňa 29. 11. 2006, KRHZ-14-43/OPP-2006 zo dňa 29. 11. 2006
- vyjadrenie - Slovenský zväz telesne postihnutých zn.: 149/2007, zo dňa 03.05.2007
- vyjadrenie - Únia nevidiacich a slabozrakých Slovenska zo dňa 23.04.2007
- stanovisko - Slovenská správa ciest Žilina, zn.: 1287/6470/2007, zo dňa 15.10.2007
- vyjadrenie - Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Trenčín, zn.: A/2007/00732-00002/MAR zo dňa 3.5.2007
- vyjadrenie – Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, zn.: 5054/301-2006 zo dňa 24.07.2006, 2132/301-2007 zo dňa 30.04.2007 a 2290/301-2007 zo dňa 01.06.2007
- vyjadrenie – Siemens, s. r. o., zn.: PD/TN/032/07 zo dňa 28.05.2007, zn.: PD/TN/021/07 zo dňa 18.04.2007
- vyjadrenie – Západoslovenská energetika, a. s., zo dňa 22.05.2007
- vyjadrenie – Slovenský plynárenský priemysel, zn.: 53/2008/GIS, zo dňa 08.02.2008
- vyjadrenie – T-Com (Slovak Telecom), a. s., zn.: 14048/2007 zo dňa 19.02.2007, zn.: 14049/2007 zo dňa 19.02.2007

- vyjadrenie – T-Mobile SK, a. s., zn.: T/2008-2125, zo dňa 18.03.2008
- vyjadrenie – Orange Slovensko, a. s., zn.: BA-0539/2008 zo dňa 28.03.2008
- vyjadrenie – UPC Slovensko pod č. UPC/2007 zo dňa 22.06.2007
- vyjadrenie – MO SR č. SAmaV-2509/2006 zo dňa 03.08.2006
- odborné stanovisko – Technická inšpekcia, a.s. Nitra č. 8449/4/2006 zo dňa 19.12.2006
- doklad o zaplatení správneho poplatku.

V priebehu stavebného konania nenašiel stavebný úrad také dôvody, ktoré by znemožňovali povolenie stavby. V stavebnom konaní nevzniesli pripomienky a námietky účastníci konania. Stanoviská a vyjadrenia orgánov štátnej správy a samosprávy boli zapracované do podmienok stavebného povolenia.

Uskutočnením stavby nedôjde k zhoršeniu životného prostredia, za podmienok uvedených v tomto povolení nie je ohrozený verejný záujem, ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania.

Správny poplatok v zmysle zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v platnom znení v sume 3500,- Sk, slovom: tritisícpäťsto slovenských korún navrhovateľ uhradil dňa 04.07.2008 do pokladne Mesta Trenčín.

#### Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení (ďalej len „správny poriadok“) možno podať odvolanie na Krajský stavebný úrad v Trenčíne prostredníctvom Mesta Trenčín v lehote do **15 dní** odo dňa doručenia tohto rozhodnutia. Včas podané odvolanie má odkladný účinok.

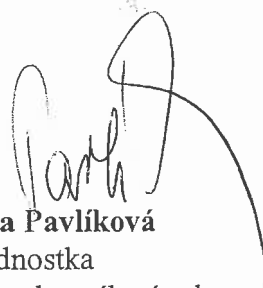
Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní všetkých riadnych opravných prostriedkov v zmysle správneho poriadku.

Podľa §69 stavebného zákona toto rozhodnutie sa oznámi verejnou vyhláškou a musí byť vyvesené po dobu **15 dní** na úradnej tabuli **Mesta Trenčín**. Posledný deň tejto lehoty je dňom doručenia.



**Ing. Branislav Celler**  
primátor  
mesta Trenčín

MESTO TRENČÍN  
Spoločný stavebný úrad  
na Slobody 2, Trenčín



**Ing. Mária Pavlíková**  
prednostka  
Spoločného obecného úradu



# Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne

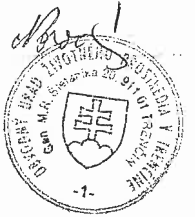
Gen. M. R. Štefánika 20, 911 01 Trenčín

OÚŽP/2010/00609-003 TNI

V Trenčíne dňa 15.03.2010

12.4.2010

21.4.2010



## ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa ustanovení § 3 a § 5 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 61 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení a špeciálny stavebný úrad v zmysle § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov po preskúmaní žiadosti stavebníka, ktorým sú Železnice Slovenskej republiky, Kleménsova 8, Bratislava, zastúpené v konaní spoločnosťou Reming Consult, a.s., Trnavská 27, Bratislava a podľa výsledkov vodoprávneho konania v súlade s ustanoveniami § 66 stavebného zákona a zák. č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

### p o v o ľ u j e

podľa § 26 vodného zákona uskutočniť vodnú stavbu „**Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h – III.etapa**“ v tomto rozsahu:

#### **SO 29.37.16 Žst. Zlatovce, kanalizačná prípojka výpravnej budovy**

Stoka A – kanalizačné potrubie PVC, DN 200, SN8 v dĺžke 75,5 m

Stoka A1 – kanalizačné potrubie PVC, DN 150, SN8 v dĺžke 23,0 m

Stoka B – kanalizačné potrubie PVC, DN 200, SN8 v dĺžke 25,0 m

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 1231, 1235 a 1237 v k.ú. Zlatovce. Stavba zabezpečí odvádzanie splaškových odpadových vôd z výpravnej budovy a vôd z povrchového odtoku zo strechy objektu a spevnených plôch do SO 29.37.31 a následne do verejnej kanalizácie.

#### **SO 29.37.18 Žst. Zlatovce, vodovodná prípojka k výpravnej budove**

Vetva A – potrubie HDPE DN 25 v dĺžke 82 m

Vetva A1 – potrubie HDPE DN 20 v dĺžke 4,7 m

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 1231 a 1235 v k.ú. Zlatovce. Stavba zabezpečí zásobovanie objektu pitnou vodou.

#### **SO 29.37.31 Žst. Zlatovce, odvedenie zrážkových vôd**

Stoka A – sklolaminátové potrubie DN 400 v dĺžke 23,4 m, DN 600 v dĺžke 412,12 m a betónové potrubie DN 600 v dĺžke 30 m. Na potrubí bude osadený odlučovač ropných látok (riešený v SO 29.37.33, vydané stavebné povolenie). Od šachty č. 12 po 13a je zhybka DN 300 v dĺžke 25 m, zabezpečujúca prekonanie potrubia bioplynu Old Herold. Pod telesom železničnej trate bude potrubie uložené v oceľovej chráničke DN 1000 v dĺžke 37 m.

Stoka A-1 – sklolaminátové potrubie DN 600 v dĺžke 318,90 m zaústené do stoky A.

Stoka A-11 – betónové potrubie DN 300 v dĺžke 11,30 m zaústené do stoky A1.

Stoka A-12 – betónové potrubie DN 300 v dĺžke 13,54 m a PVC DN300 v dĺžke 41 m zaústené do stoky A1.

Stoka A-2 – potrubie PVC DN 300 v dĺžke 50,10 m zaústené do stoky A.

Potrubia budú uložené v pieskovom lôžku s pieskovým obsypom 300 mm nad vrchol rúry, šachty sú navrhnuté betónové prefabrikované. Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 1224, 1225, 1227/1, 1227/5, 1227/7, 1243, 1244, 1404/2, 1431/5 (KN-E 3095) a 1455 v k.ú. Zlatovce. Stavba zabezpečí odvádzanie splaškových vôd z povrchového odtoku z priestorov stanice do verejnej kanalizácie.

#### **SO 31.37.23 Žst. Trenčín, preložka vodovodu DN 400, ul. Pred poľom**

Vetva A – potrubie HDPE D 450x20,5 v dĺžke 601,39 m, uložené v pieskovom lôžku s pieskovým obsypom 300 mm nad vrchol potrubia.

Potrubie bude pripojené na existujúci vodovodný privádzač v novej armatúrovej šachte AŠ1. Popod štátnu cestu I/61 a teleso železničnej trate bude potrubie uložené v oceľovej chráničke DN 600 v dĺžke 58 m. Na druhom konci chráničky bude zriadená AŠ2. Vodovodné potrubie bude pripojené na potrubie DN 350 v AŠ3 na ulici Jasná. Armatúrové šachty sú navrhnuté prefabrikované s ťažkým liatinovým poklopom. Jestvujúce liatinové potrubia DN 400, 350 a 100 budú vyradené z prevádzky.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 2321/1, 2322/1, 2331, 2332/1, 2332/3 a 2333/2 v k.ú. Kubrá. Stavba je súčasťou verejného vodovodu v meste Trenčín.

#### **SO 32.37.07 Trenčín -Trenčianska Teplá, preložka vodovodu DN100 v sžkm 127,825**

Vetva A – potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 56 m a tvárna liatina DN 100 v dĺžke 31,73 m, uložené v pieskovom lôžku s pieskovým obsypom. Popod teleso železničnej trate bude potrubie uložené v oceľovej chráničke DN 300. Na oboch koncoch chráničky budú armatúrové šachty.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 431/3 a 509/3 v k.ú. Opatová. Stavba je súčasťou verejného vodovodu mesta Trenčín.

#### **SO 32.37.10 Trenčín – Trenčianska Teplá, úprava na vodovode DN 300 v nžkm 129,300**

Potrubie z tvárnej liatiny DN 300 v dĺžke 37,30 m. Pod železničnou traťou bude potrubie uložené v chráničke DN 600. Na oboch koncoch chráničky budú armatúrové šachty. Pripojenie na vodovod bude v existujúcich šachtách.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 522/1 a 550/1 (KN-E169/2) v k.ú. Dobrá. Úprava rešpektuje polohu navrhovaných zmien na železničnej trati a je súčasťou verejného vodovodu.

**Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto záväzné podmienky a povinnosti:**

**A/ Všeobecné ustanovenia:**

1. Stavebníkom budú Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, IČO 31364501.
2. Stavbu bude uskutočňovať zhotoviteľ na základe výberového konania. Zhotoviteľa stavby oznámi stavebník na Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne do 15 dní od ukončenia výberového konania.
3. Vzhľadom na technickú a časovú náročnosť celej stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h – III.etapa“, ktorej súčasťou sú aj povoľované stavebné objekty, určuje správny orgán v súlade s § 67 ods. 2 stavebného zákona lehotu na začatie stavby 3 roky od právoplatnosti tohto rozhodnutia
4. Stavba bude ukončená do 12 mesiacov od jej začatia.
5. Nerozdielnou súčasťou tohto rozhodnutia je projektová dokumentácia stavby, ktorú vypracovala Ing. Oľga Horňáková, autorizovaný stavebný inžinier, číslo osvedčenia 0240\*A\*2-2, Ing. Ján Fiam, autorizovaný stavebný inžinier, číslo osvedčenia 3072\*Z\*2-2 a Ing. Jaroslav Horňák, autorizovaný stavebný inžinier. Jedna sada overenej projektovej dokumentácie sa vracia stavebníkovi, druhá sa ukladá do vodohospodárskej evidencie.
6. Pri výstavbe musia byť dodržané všetky zákonné ustanovenia, príslušné technické normy, predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a je nutné dbať na ochranu a zdravie osôb na stavenisku.
7. Orgán štátnej vodnej správy môže zmeniť alebo zrušiť podmienky rozhodnutia v novom konaní, ak je to v záujme ochrany vôd v zmysle § 73 ods. 11 vodného zákona.

**B/ Platnosť povolenia:**

Povolenie na uskutočnenie vodnej stavby stráca platnosť, ak do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia nebude stavba začatá.

**C/ Povinnosti stavebníka:**

1. Oznámiť orgánu štátnej vodnej správy začiatok a ukončenie stavebných prác.
2. Dodržať nariadenie vlády o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
3. Stavba bude uskutočňovaná podľa dokumentácie overenej orgánom štátnej vodnej správy. Prerokovať s orgánom štátnej vodnej správy zmeny, ktoré by sa v priebehu stavby ukázali ako nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkoprávne vzťahy vodo-právne prerokovanej projektovej dokumentácie.
4. Pred začatím stavby zabezpečiť v súlade s § 75 stavebného zákona vytýčenie stavby osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti.
5. Pred začatím prác osadiť na stavbe tabuľu s nasledovnými údajmi:
  - a. Názov stavby
  - b. Stavebník
  - c. Zhotoviteľ stavby
  - d. Číslo rozhodnutia o povolení stavby
  - e. Dátum začatia a ukončenia stavbyTabuľu ponechať na stavbe až do doby kolaudácie stavby.
6. Výstavbou a prevádzkovaním stavby nesmie byť ohrozená kvalita podzemných a povrchových vôd v zmysle vodného zákona.

7. Stavebník uhradí škody spôsobené pri výstavbe a prevádzke vodnej stavby v zmysle ustanovení Občianskeho resp. Obchodného zákonníka.
8. Stavebník je povinný dbať, aby pri výstavbe neunikli do vôd nebezpečné látky a neohrozili ich akosť a zdravotnú nezávadnosť.
9. Pri realizácii stavby rešpektovať STN 73 6005 Priestorová úprava vedení. V ich ochrannom pásme treba uplatniť ručný výkop. Pred realizáciou zabezpečiť ich vytýčenie a počas realizácie stavby rešpektovať ich ochranné pásmo.
10. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov vykonávajúcich výkopové práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemných vedení a zariadení.
11. Každé kríženie s inými inžinierskymi sieťami odsúhlasiť pred zásypom so správcom podzemných vedení. Pred zásypom podzemných vedení zhutniť zeminu pod vedením.
12. Akékoľvek poškodenie podzemných inžinierskych sietí nahlásiť správcovi sietí.
13. Všetky odkryté podzemné vedenia riadne zabezpečiť proti poškodeniu.
14. Akékoľvek zásahy do vodovodných potrubí v prevádzke Trenčianskej vodohospodárskej spoločnosti a.s., Trenčín môžu realizovať iba pracovníci tejto spoločnosti.
15. Poverený pracovník Trenčianskej vodohospodárskej spoločnosti a.s., Trenčín musí odsúhlasiť obsypy vodovodného potrubia a musí sa zúčastniť tlakových skúšok potrubia.
16. Zachovať voľné ochranné pásmo, t.j. 1,5 od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany.
17. V zmysle § 27 zákona o č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách v znení neskorších predpisov je každý, kto vykonáva opravy, rekonštrukcie a iné stavebné práce, povinný vykonať neodkladne na svoje náklady prispôbenie poklopov, vstupov do šachiet, uzáverov a iných objektov a zariadení verejného vodovodu alebo kanalizácie novému stavu.
18. Existujúce žumpy na ŽST Zlatovce vyradiť z prevádzky.
19. Vypracovať realizačné projekty na stavebné objekty preložiek alebo úprav verejného vodovodu a verejnej kanalizácie so zapracovaním pripomienok prevádzkovateľa verejného vodovodu a verejnej kanalizácie.
20. Dodržať ochranné a bezpečnostné pásmo o minimálnej vzdialenosti od plynovodu, podľa STN 736005, STN 386413, STN 386415, STN 386410, STN EN 1594 a zákona 656/2004 Z.z.
21. Zemné práce realizované v blízkosti plynovodov a prípojok realizovať ručne min. NTL, STL 1,5 m, VTL min. 4 m na každú stranu od plynovodov a prípojok, aby nedošlo k poškodeniu plynárenských zariadení.
22. Pri obnažení, krížení, pred obsypom a zásypom trasy, kde sa nachádzajú naše zariadenia žiadame prizvať pracovníka LC MS ku kontrole prác pred zakrytím či nedošlo k poškodeniu našich sietí. Kontroly budú zaznamenané do stavebného denníka.
23. V prípade zakrytia plynovodných trás pred vykonaním kontroly má dodávateľ stavby povinnosť na požiadanie pracovníka SPP na vlastné náklady opätovne odokryť predmetné časti plynovodu a prípojok.
24. V prípade poškodenia izolácie alebo poruchy na zariadeniach v správe SPP, ktoré vznikli z titulu vykonávaných prác, budú tieto na náklady stavebníka odstránené pracovníkmi SPP.
25. Práce vykonať bez poškodenia zariadenia verejného osvetlenia (VO) a bez prerušenia prevádzky VO.
26. V prípade manipulácie alebo prekládky zariadenia VO prizvať pred vykonaním prác technický dozor Siemens s.r.o.
27. Organizácia, vykonávajúca stavebné práce ich bude vykonávať tak, aby jednoznačne došlo k oddeleniu jednotlivých frakcií odpadov podľa kategórií odpadov a odpady odovzdať na zhodnotenie alebo zneškodnenie oprávneným organizáciám.
28. Všetky odpady evidovať, separovať jednotlivé odpady podľa ich druhov a doklady o ich zneškodnení alebo zhodnotení predložiť pri kolaudačnom konaní.

29. Rešpektovať rozhodnutie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky č. PÚ-05/639-2/3095/Gla zo dňa 28.3.2005.
30. Predložiť POV vrátane časového harmonogramu prác s dostatočným predstihom Mestu Trenčín a v súlade s mestom zabezpečiť náležitú informovanosť verejnosti o dopravných obmedzeniach v súvislosti s realizáciou stavby.
31. Pred začatím stavebných prác požiadať mesto o určenie dočasného dopravného značenia.
32. Zabezpečiť čistotu na verejných priestranstvách.
33. Po ukončení prác uviesť miestne komunikácie do náležitého stavu a zápisnične odovzdať správcovi komunikácií.
34. Ku kolaudácii stavby vyhotoviť geometrické plány, zabezpečiť znalecké posudky a uzatvoriť so Slovenskou správou ciest zmluvy o vecnom bremene pri tých stavebných objektoch, ktoré budú uložené na pozemkoch vo vlastníctve Slovenskej správy ciest.
35. SO 31.37.23 a SO 32.37.10 sa budú realizovať v ochranných pásmach vodárenských zdrojov II.stupňa, z čoho vyplývajú nasledovné povinnosti:
  - a. Vozidlá a stroje pracujúce na stavenisku musia byť denne podrobené kontrole, zameranej na tesnosť palivového systému, mazania a systému hydrauliky. V prípade zistenia úniku ropných látok takéto stroje vylúčiť zo staveniska.
  - b. V mieste stavby nevykonávať opravy vozidiel, tankovanie pohonných hmôt a výmenu olejových náplní ako i ďalšiu činnosť pri ktorej sa manipuluje s nebezpečnými látkami.
  - c. Pre obdobie výstavby spracovať postup činností na zabezpečenie včasného zlikvidovania prípadného úniku ropných látok. S uvedeným postupom preukázateľne oboznámiť všetkých zamestnancov na stavenisku.
  - d. Zabezpečiť účinné havarijné opatrenia pre zemné práce, aby nedošlo k únikom ropných látok do podlažia. Stavenisko vybaviť prostriedkami na zabezpečenie včasného zlikvidovania prípadného úniku ropných látok.
36. Vyhotoviť geodetické zameranie stavby.
37. Stavba nesmie byť začatá, kým vodoprávne povolenie nenadobudne právoplatnosť.
38. Po ukončení stavby podať návrh na uvedenie stavby do trvalého užívania a priložiť doklady v zmysle vyhlášky č. 453/2000 Z.z.

**D/ Rozhodnutie o námietkách účastníkov konania podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších právnych predpisov: námietky neboli vznesené.**

### **O d ô v o d n e n i e**

Stavebník, Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, zastúpené v konaní spoločnosťou Reming Consult, a.s., Trnavská 27, Bratislava, požiadali dňa 9.2.2010 o vodoprávne prerokovanie stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h, III.etapa“ v tomto rozsahu: SO 29.37.31 Žst. Zlatovce, odvedenie zrážkových vôd, SO 29.37.18 Žst. Zlatovce, vodovodná prípojka k výpravnej budove, SO 29.37.16 Žst. Zlatovce, kanalizačná prípojka výpravnej budovy, SO 31.37.23 Žst. Trenčín, preložka vodovodu DN 400, ul. Pred poľom, SO 32.37.07 Trenčín-Trenčianska Teplá, preložka vodovodu DN100 v sžkm 127,825, SO 32.37.10 Trenčín – Trenčianska Teplá, úprava na vodovode DN 300 v nžkm 129,300. Dňa 18.6.2009 správny orgán oznámil začatie vodoprávneho konania a zaslal ho všetkým známym účastníkom konania a dotknutým orgánom. Pretože správnomu orgánu boli dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie stavby, upustil v súlade s § 61 ods. 2 stavebného zákona od miestneho zisťovania a ústneho konania a v oznámení určil lehotu, v ktorej sa účastníci konania a dotknuté orgány môžu vyjadriť k stavbe.

Projekt stavby rieši nové stavebné objekty, ktoré sú súčasťou stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť

do 160 km/h, III.etapa“, ako aj vyvolané preložky a úpravy na verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách. Stavebník k žiadosti doložil: projekt stavby, snímku z mapy KN, listy vlastníctva, nájomné zmluvy ako aj súhlasy vlastníkov s uložením potrubia do pozemku, stanoviská dotknutých orgánov. Územné rozhodnutie vydalo Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad v Trenčíne dňa 24.11.2005 pod č. SOcÚ-421/2005-004/Pk. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27.12.2005. Súhlas podľa § 120 vydalo Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad dňa 22.8.2007 pod č. SpSÚ-982/2007/Bk.

K projektovej dokumentácii sa vyjadrili: Mesto Trenčín, Trenčianska vodohospodárska spoločnosť a.s., Trenčín, Slovenská správa ciest Bratislava, Slovenský plynárenský priemysel a.s., Bratislava, Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Ministerstvo obrany SR, Siemens s.r.o., Bratislava, Slovak Telekom a.s., Bratislava, Západoslovenská energetika a.s., Bratislava, Orange Slovensko a.s., Bratislava, Trenčiansky samosprávny kraj. Ich návrhy a pripomienky sú zapracované vo výrokovvej časti rozhodnutia.

Správny orgán posúdil návrh podľa § 62 stavebného zákona a zistil, že realizáciou stavby nebude ohrozené životné prostredie, stavba nie je v rozpore s verejným záujmom a vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu. Stavba sa bude realizovať na pozemkoch vo vlastníctve stavebníka, Mesta Trenčín, Slovenskej správy ciest a RK farnosti Trenčianska Teplá. Stavebník predložil listy vlastníctva, zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena, ako aj súhlas Mesta Trenčín na uloženie verejného vodovodu do pozemkov verejného významu.

Na základe výsledkov konania a predložených dokladov orgán štátnej vodnej správy zistil, že nie sú dôvody, ktoré by bránili vydaniu povolenia na vodné stavby za podmienok stanovených v rozhodnutí a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Správny poplatok: V zmysle zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov bol správny poplatok zaplatený kolkovou známkou v hodnote 116,- euro.

### Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 01 Trenčín.

V zmysle § 73 ods. 17 vodného zákona povolenia na vodné stavby súdy nepreskúmajú.



Mgr. Helena Rosinová  
prednostka

Účastníci konania:

1. Železnice Slovenskej republiky, Generálne riaditeľstvo Bratislava, Klemensova 8, 813 61 Bratislava,
2. Mesto Trenčín, Ing. Branislav Celler – primátor, Mierové námestie 2, 911 01 Trenčín
3. Slovenská správa ciest, Miletičova 19, Bratislava
4. RK farnosť Trenčianska Teplá, 914 01 Trenčianska Teplá
5. REMING CONSULT, a.s., Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava 3

Dotknuté orgány:

6. Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s., 1.mája 11, 911 01 Trenčín
7. Trenčianske vodárne a kanalizácie a.s., 1.mája 11, 911 01 Trenčín
8. Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie v Trenčíne, Hviezdoslavova 3, 911 49 Trenčín
9. Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Jilemnického 2, Trenčín
10. Západoslovenská energetika, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava
11. Slovenský plynárenský priemysel, a.s. OZ 915 83 Nové Mesto n/V, E. Podjavorinskej 10
12. Slovak Telekom, a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava
13. Ministerstvo obrany SR, Správa nehnuteľného majetku a výstavby, Kutuzovova 8, Bratislava
14. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Nemocničná 4, Trenčín
15. Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, orgán štát. správy ochrany prírody a krajiny
16. Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, orgán štát. správy v odpadovom hospodárstve

<b>Reming Consult, a.s.</b>		
Došlo dňa:	22. MAR. 2010	Stredisko 33
Ev.č.: 434	Prílohy: /	
Zákazka: 010213	Vybavuje: B.	



**Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne**  
Gen. M. R. Štefánika 20, 911 01 Trenčín

OÚŽP/2010/01016-003 TNI

V Trenčíne dňa 20.04.2010

**ROZHODNUTIE**

Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa ustanovení § 3 a § 5 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 61 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení a špeciálny stavebný úrad v zmysle § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov po preskúmaní žiadosti stavebníka, ktorým sú Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, zastúpené v konaní spoločnosťou Reming Consult, a.s., Trnavská 27, Bratislava a podľa výsledkov vodoprávneho konania v súlade s ustanoveniami § 66 stavebného zákona a zák. č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

**p o v o ľ u j e**

podľa § 26 vodného zákona uskutočniť vodnú stavbu „**Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h – III.etapa**“ v tomto rozsahu:

**SO 29.37.14 Žst. Zlatovce, úprava na kanalizácii DN 1500 v nžkm 120,872 (ev. km 121,384)**

Rekonštrukcia podchodu kanalizačného potrubia DN 1500 pod žel. mostom železničnej trate v nžkm 120,872. Úsek medzi šachtami v dĺžke 38,5 m bude vyčistený a podľa potreby bude bezvýkopovou technológiou aplikovaná vložka SANIS do pôvodného potrubia. Po vytvrdení sa prevedie zapracovanie potrubia v šachtách a sanácia ich vnútorných stien.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 667/1 a 666/3 v k.ú. Hanzlíková. Stavbou sa zabezpečí splnenie požiadaviek bezpečnosti železnice a bezporuchovosť prevádzky kanalizácie.

**SO 29.37.19 Žst. Zlatovce, odvodnenie podjazdu na Vlárskej ulici v nžkm 121,833**

Prečerpávacia šachta – betónový objekt s rozmermi 3x2,5x5,5 m. V šachte budú osadené dve ponorné kalové čerpadlá SE 1.100.150.75.4.51D s príslušnými armatúrami.



Výtlačná vetva – potrubie HDPE PE100 SDR17 D225x13,4 v dĺžke 175 m (tlakové) a potrubie PVC D 250 v dĺžke 9 m (gravitačné).

V mieste kríženia potrubia s Kasárenskou ulicou bude potrubie uložené do ocelevej chráničky DN 500 v dĺžke 11 m. Na jednom konci chráničky je navrhnutá monolitická armatúrová šachta s rozmermi 1,5x1,5x1,8 m. Gravitačná časť potrubia bude zaústená do existujúcej verejnej kanalizácie.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 28/4, 57/3, 56/1 a 122 v k.ú. Istebník. Stavba zabezpečí odvedenie vôd z povrchového odtoku z podjazdu do verejnej kanalizácie.

### **Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto záväzné podmienky a povinnosti:**

#### **A/ V š e o b e c n é u s t a n o v e n i a :**

1. Stavebníkom budú Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, IČO 31364501.
2. Stavbu bude uskutočňovať zhotoviteľ na základe výberového konania. Zhotoviteľ stavby oznámi stavebník na Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne do 15 dní od ukončenia výberového konania.
3. Vzhľadom na technickú a časovú náročnosť celej stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h – III.etapa“, ktorej súčasťou sú aj povoľované stavebné objekty, určuje správny orgán v súlade s § 67 ods. 2 stavebného zákona lehotu na začatie stavby 3 roky od právoplatnosti tohto rozhodnutia
4. Stavba bude ukončená do 12 mesiacov od jej začatia.
5. Nerozdielnou súčasťou tohto rozhodnutia je projektová dokumentácia stavby, ktorú vypracovala Ing. Oľga Hornáková, autorizovaný stavebný inžinier, číslo osvedčenia 0240\*A\*2-2. Jedna sada overenej projektovej dokumentácie sa vracia stavebníkovi, druhá sa ukladá do vodohospodárskej evidencie.
6. Pri výstavbe musia byť dodržané všetky zákonné ustanovenia, príslušné technické normy, predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a je nutné dbať na ochranu a zdravie osôb na stavenisku.
7. Orgán štátnej vodnej správy môže zmeniť alebo zrušiť podmienky rozhodnutia v novom konaní, ak je to v záujme ochrany vôd v zmysle § 73 ods. 11 vodného zákona.

#### **B/ P l a t n o s ť p o v o l e n i a :**

Povolenie na uskutočnenie vodnej stavby stráca platnosť, ak do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia nebude stavba začatá.

#### **C/ P o v i n n o s t i s t a v e b n í k a :**

1. Oznámiť orgánu štátnej vodnej správy začiatok a ukončenie stavebných prác.
2. Dodržať nariadenie vlády o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
3. Stavba bude uskutočňovaná podľa dokumentácie overenej orgánom štátnej vodnej správy. Prerokovať s orgánom štátnej vodnej správy zmeny, ktoré by sa v priebehu stavby ukázali ako nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkoprávne vzťahy vodo-právne prerokovanej projektovej dokumentácie.
4. Pred začatím stavby zabezpečiť v súlade s § 75 stavebného zákona vytýčenie stavby osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti.
5. Pred začatím prác osadiť na stavbe tabuľu s nasledovnými údajmi:
  - a. Názov stavby
  - b. Stavebník
  - c. Zhotoviteľ stavby

d. Číslo rozhodnutia o povolení stavby

e. Dátum začatia a ukončenia stavby

Tabuľu ponechať na stavbe až do doby kolaudácie stavby.

6. Výstavbou a prevádzkovaním stavby nesmie byť ohrozená kvalita podzemných a povrchových vôd v zmysle vodného zákona.
7. Stavebník uhradí škody spôsobené pri výstavbe a prevádzke vodnej stavby v zmysle ustanovení Občianskeho resp. Obchodného zákonníka.
8. Stavebník je povinný dbať, aby pri výstavbe neunikli do vôd nebezpečné látky a neohrozili ich akosť a zdravotnú nezávadnosť.
9. Pri realizácii stavby rešpektovať STN 73 6005 Priestorová úprava vedení. V ich ochrannom pásme (1,5 m na každú stranu) treba uplatniť ručný výkop. Pred realizáciou zabezpečiť ich vytýčenie a počas realizácie stavby rešpektovať ich ochranné pásmo.
10. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov vykonávajúcich výkopové práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemných vedení a zariadení.
11. Každé kríženie s inými inžinierskymi sieťami odsúhlasiť pred zásypom so správcom podzemných vedení. Pred zásypom podzemných vedení zhutniť zeminu pod vedením.
12. Akékoľvek poškodenie podzemných inžinierskych sietí nahlásiť správcovi sietí.
13. Všetky odkryté podzemné vedenia riadne zabezpečiť proti poškodeniu.
14. Akékoľvek zásahy do vodovodných potrubí v prevádzke Trenčianskej vodohospodárskej spoločnosti a.s., Trenčín môžu realizovať iba pracovníci tejto spoločnosti.
15. Poverený pracovník Trenčianskej vodohospodárskej spoločnosti a.s., Trenčín musí odsúhlasiť zaústenie do verejnej kanalizácie.
16. Dodržať ochranné a bezpečnostné pásmo o minimálnej vzdialenosti od plynovodu, podľa STN 736005, STN 386413, STN 386415, STN 386410, STN EN 1594 a zákona 656/2004 Z.z.
17. Zemné práce realizované v blízkosti plynovodov a prípojok realizovať ručne min. NTL, STL 1,5 m, VTL min. 4 m na každú stranu od plynovodov a prípojok, aby nedošlo k poškodeniu plynárenských zariadení.
18. Pri obnažení, krížení, pred obsypom a zásypom trasy, kde sa nachádzajú plynovodné zariadenia žiadame prizvať pracovníka LC MS ku kontrole prác pred zakrytím či nedošlo k poškodeniu našich sietí. Kontroly budú zaznamenané do stavebného denníka.
19. V prípade zakrytia plynovodných trás pred vykonaním kontroly má dodávateľ stavby povinnosť na požiadanie pracovníka SPP na vlastné náklady opätovne odkryť predmetné časti plynovodu a prípojok.
20. V prípade poškodenia izolácie alebo poruchy na zariadeniach v správe SPP, ktoré vznikli z titulu vykonávaných prác, budú tieto na náklady stavebníka odstránené pracovníkmi SPP.
21. Práce vykonať bez poškodenia zariadenia verejného osvetlenia (VO) a bez prerušenia prevádzky VO.
22. V prípade manipulácie alebo prekládky zariadenia VO prizvať pred vykonaním prác technický dozor Siemens s.r.o.
23. Organizácia, vykonávajúca stavebné práce ich bude vykonávať tak, aby jednoznačne došlo k oddeleniu jednotlivých frakcií odpadov podľa kategórií odpadov a odpady odovzdať na zhodnotenie alebo zneškodnenie oprávneným organizáciám.
24. Všetky odpady evidovať, separovať jednotlivé odpady podľa ich druhov a doklady o ich zneškodnení alebo zhodnotení predložiť pri kolaudačnom konaní.
25. Rešpektovať rozhodnutie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky č. PÚ-05/639-2/3095/G1a zo dňa 28.3.2005.
26. Predložiť POV vrátane časového harmonogramu prác s dostatočným predstihom Mestu Trenčín a v súlade s mestom zabezpečiť náležitú informovanosť verejnosti o dopravných obmedzeniach v súvislosti s realizáciou stavby.
27. Pred začatím stavebných prác požiadať mesto o určenie dočasného dopravného značenia.

28. Zabezpečiť čistotu na verejných priestranstvách.
29. Po ukončení prác uviesť miestne komunikácie do náležitého stavu a zápisnične odovzdať správcovi komunikácií.
30. Vyhotoviť geodetické zameranie stavby.
31. Stavba nesmie byť začatá, kým vodoprávne povolenie nenadobudne právoplatnosť.
32. Po ukončení stavby podať návrh na uvedenie stavby do trvalého užívania a priložiť doklady v zmysle vyhlášky č. 453/2000 Z.z.

**D/ Rozhodnutie o námietkach účastníkov konania podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších právnych predpisov: námietky neboli vznesené.**

## O d ô v o d n e n i e

Stavebník, Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, zastúpené v konaní spoločnosťou Reming Consult, a.s., Trnavská 27, Bratislava, požiadali dňa 9.3.2010 o vodoprávne prerokovanie stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h, III.etapa“ v tomto rozsahu: SO 29.37.14 Žst. Zlatovce, úprava na kanalizácii DN 1500 v nžkm 120,872 (ev.km 121,384), SO 29.37.19 Žst. Zlatovce, odvodnenie podjazdu na Vlárskej ulici v nžkm. 121,833. Dňa 22.3.2010 správny orgán oznámil začatie vodoprávneho konania a zaslal ho všetkým známym účastníkom konania a dotknutým orgánom: Pretože správne orgánu boli dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie stavby, upustil v súlade s § 61 ods. 2 stavebného zákona od miestneho zisťovania a ústneho konania a v oznámení určil lehotu, v ktorej sa účastníci konania a dotknuté orgány môžu vyjadriť k stavbe.

Projekt stavby rieši nové stavebné objekty, ktoré sú súčasťou stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h, III.etapa“. Stavebník k žiadosti doložil: projekt stavby, snímku z mapy KN, listy vlastníctva, nájomné zmluvy ako aj súhlasy vlastníkov s uloženíím potrubia do pozemku, stanoviská dotknutých orgánov. Územné rozhodnutie vydalo Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad v Trenčíne dňa 24.11.2005 pod č. SOcÚ-421/2005-004/Pk. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27.12.2005. Súhlas podľa § 120 vydalo Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad dňa 22.8.2007 pod č. SpSÚ-982/2007/Bk.

K projektovej dokumentácii sa vyjadrili: Mesto Trenčín, Trenčianska vodohospodárska spoločnosť a.s., Trenčín, Slovenská správa ciest Bratislava, Slovenský plynárenský priemysel a.s., Bratislava, Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Slovak Telekom a.s., Bratislava, Západoslovenská energetika a.s., Bratislava, Orange Slovensko a.s., Bratislava, Trenčiansky samosprávny kraj. Ich návrhy a pripomienky sú zapracované vo výrokovej časti rozhodnutia.

Správny orgán posúdil návrh podľa § 62 stavebného zákona a zistil, že realizáciou stavby nebude ohrozené životné prostredie, stavba nie je v rozpore s verejným záujmom a vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu. Stavba sa bude realizovať na pozemkoch vo vlastníctve stavebníka, fyzickej osoby, Mesta Trenčín a Trenčianskeho samosprávneho kraja. Stavebník predložil listy vlastníctva ako aj súhlasy s uloženíím kanalizačného potrubia do pozemkov verejného významu.

Na základe výsledkov konania a predložených dokladov orgán štátnej vodnej správy zistil, že nie sú dôvody, ktoré by bránili vydaniu povolenia na vodné stavby za podmienok stanovených v rozhodnutí a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Správny poplatok: V zmysle zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov bol správny poplatok zaplatený kolkovou známkomou v hodnote 66,- euro.

### Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 01 Trenčín.

V zmysle § 73 ods. 17 vodného zákona povolenia na vodné stavby súdy nepreskúmajú.



Mgr. Helena Rosinová  
prednostka

#### Účastníci konania:

1. Železnice Slovenskej republiky, Generálne riaditeľstvo Bratislava, Klemensova 8, 813 61 Bratislava,
2. Igor Boledovič, 914 43 Omšenie 116
3. Mesto Trenčín, Ing. Branislav Celler – primátor, Mierové námestie 2, 911 01 Trenčín
4. Trenčiansky samosprávny kraj, MUDr. Pavol Sedláček-predseda TSK, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
5. Marta Šimonovičová, Vlárská 8/3, 911 01 Trenčín
6. Martin Šimonovič, Halalovka 2389/10, 911 01 Trenčín
7. Rudolf Šimonovič, Pujmanové 58, Praha 4
8. Marta Pilinová, Zlešická 1846, Praha 4
9. Igor Šimonovič, Zlešická 1846, Praha 4
10. Emília Horská, Kasárenská 4, 911 01 Trenčín
11. Alojzia Kukučková, Bratislavská 77, 911 01 Trenčín
12. Ernest Hromník, Beckovská 29, 911 01 Trenčín
13. Keraming a.s., Jesenského 3839, 911 01 Trenčín
14. REMING CONSULT, a.s., Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava 3

#### Dotknuté orgány:

15. Obvodný úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie, M.R.Štefánika 20, 911 01 Trenčín
16. Správa ciest Trenčianskeho samosprávneho kraja, Brnianska 3, 911 05 Trenčín
17. Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Jilemnického 2, Trenčín
18. Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s., 1.mája 11, 911 01 Trenčín
19. Trenčianske vodárne a kanalizácie a.s., 1.mája 11, 911 01 Trenčín
20. Západoslovenská energetika, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava
21. Slovenský plynárenský priemysel, a.s. OZ 915 83 Nové Mesto n/V, Ľ. Podjavorinskej 10
22. Slovak Telekom, a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava